

Saint Jean de la Croix

DOCTEUR DE L'ÉGLISE

ŒUVRES SPIRITUELLES

SPIRITUELLES

TRADUCTION DU

P. P. GREGOIRE DE SAINT JOSEPH

CARME DELMANS

Saint Jean de la Croix

DOCTEUR DE L'ÉGLISE

ŒUVRES SPIRITUELLES

TRADUCTION DU

R. P. GRÉGOIRE DE SAINT JOSEPH

CARME DÉCHAUSSÉ

Aux Éditions du Seuil

27, RUE JACOB, PARIS VI^e

TABLE DES MATIÈRES

LA MONTÉE DU CARMEL

Sommaire	72
Strophes	73
Prologue	74

LIVRE PREMIER

Où l'on explique ce que c'est
que le Carmel et combien il est nécessaire
d'y aller à l'union de l'âme et du
corps des sens et des passions
et de la descente à l'âme

CHAPITRE PREMIER

Où l'on apprend ce que c'est
le Carmel et combien il est nécessaire
d'y aller à l'union de l'âme et du
corps des sens et des passions
et de la descente à l'âme

CHAPITRE DEUXIÈME

Où l'on apprend ce que c'est
le Carmel et combien il est nécessaire
d'y aller à l'union de l'âme et du
corps des sens et des passions
et de la descente à l'âme

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	1
Chapitre I. — Les principes de la géométrie	15
Chapitre II. — Les propriétés des figures planes	45
Chapitre III. — Les propriétés des figures solides	85
Chapitre IV. — Les principes de l'arithmétique	125
Chapitre V. — Les propriétés des nombres	165
Chapitre VI. — Les principes de l'algèbre	205
Chapitre VII. — Les propriétés des équations	245
Chapitre VIII. — Les principes de la trigonométrie	285
Chapitre IX. — Les propriétés des fonctions	325
Chapitre X. — Les principes du calcul différentiel	365
Chapitre XI. — Les propriétés des courbes	405
Chapitre XII. — Les principes du calcul intégral	445
Chapitre XIII. — Les propriétés des surfaces	485
Chapitre XIV. — Les principes de la mécanique	525
Chapitre XV. — Les propriétés des machines	565
Chapitre XVI. — Les principes de l'astronomie	605
Chapitre XVII. — Les propriétés des étoiles	645
Chapitre XVIII. — Les principes de la météorologie	685
Chapitre XIX. — Les propriétés du climat	725
Chapitre XX. — Les principes de l'agriculture	765
Chapitre XXI. — Les propriétés des plantes	805
Chapitre XXII. — Les principes de la médecine	845
Chapitre XXIII. — Les propriétés des médicaments	885
Chapitre XXIV. — Les principes de la chirurgie	925
Chapitre XXV. — Les propriétés des opérations	965
Chapitre XXVI. — Les principes de la pharmacologie	1005
Chapitre XXVII. — Les propriétés des poisons	1045
Chapitre XXVIII. — Les principes de la toxicologie	1085
Chapitre XXIX. — Les propriétés des venoms	1125
Chapitre XXX. — Les principes de la médecine légale	1165
Chapitre XXXI. — Les propriétés des crimes	1205
Chapitre XXXII. — Les principes de la jurisprudence	1245
Chapitre XXXIII. — Les propriétés des lois	1285
Chapitre XXXIV. — Les principes de la philosophie	1325
Chapitre XXXV. — Les propriétés des idées	1365
Chapitre XXXVI. — Les principes de la morale	1405
Chapitre XXXVII. — Les propriétés des vertus	1445
Chapitre XXXVIII. — Les principes de la politique	1485
Chapitre XXXIX. — Les propriétés des gouvernements	1525
Chapitre XL. — Les principes de l'économie	1565
Chapitre XLI. — Les propriétés des richesses	1605
Chapitre XLII. — Les principes de la statistique	1645
Chapitre XLIII. — Les propriétés des populations	1685
Chapitre XLIV. — Les principes de la démographie	1725
Chapitre XLV. — Les propriétés des familles	1765
Chapitre XLVI. — Les principes de la sociologie	1805
Chapitre XLVII. — Les propriétés des sociétés	1845
Chapitre XLVIII. — Les principes de l'éducation	1885
Chapitre XLIX. — Les propriétés des écoles	1925
Chapitre L. — Les principes de la pédagogie	1965
Chapitre LI. — Les propriétés des maîtres	2005
Chapitre LII. — Les principes de la psychologie	2045
Chapitre LIII. — Les propriétés des esprits	2085
Chapitre LIV. — Les principes de la physiologie	2125
Chapitre LV. — Les propriétés des organes	2165
Chapitre LVI. — Les principes de l'anatomie	2205
Chapitre LVII. — Les propriétés des structures	2245
Chapitre LVIII. — Les principes de la physiologie animale	2285
Chapitre LIX. — Les propriétés des animaux	2325
Chapitre LX. — Les principes de la physiologie végétale	2365
Chapitre LXI. — Les propriétés des plantes	2405
Chapitre LXII. — Les principes de la botanique	2445
Chapitre LXIII. — Les propriétés des fleurs	2485
Chapitre LXIV. — Les principes de la zoologie	2525
Chapitre LXV. — Les propriétés des animaux	2565
Chapitre LXVI. — Les principes de la minéralogie	2605
Chapitre LXVII. — Les propriétés des minéraux	2645
Chapitre LXVIII. — Les principes de la géologie	2685
Chapitre LXIX. — Les propriétés des rochers	2725
Chapitre LXX. — Les principes de la météorologie	2765
Chapitre LXXI. — Les propriétés du climat	2805
Chapitre LXXII. — Les principes de l'agriculture	2845
Chapitre LXXIII. — Les propriétés des plantes	2885
Chapitre LXXIV. — Les principes de la médecine	2925
Chapitre LXXV. — Les propriétés des médicaments	2965
Chapitre LXXVI. — Les principes de la chirurgie	3005
Chapitre LXXVII. — Les propriétés des opérations	3045
Chapitre LXXVIII. — Les principes de la pharmacologie	3085
Chapitre LXXIX. — Les propriétés des poisons	3125
Chapitre LXXX. — Les principes de la toxicologie	3165
Chapitre LXXXI. — Les propriétés des venoms	3205
Chapitre LXXXII. — Les principes de la médecine légale	3245
Chapitre LXXXIII. — Les propriétés des crimes	3285
Chapitre LXXXIV. — Les principes de la jurisprudence	3325
Chapitre LXXXV. — Les propriétés des lois	3365
Chapitre LXXXVI. — Les principes de la philosophie	3405
Chapitre LXXXVII. — Les propriétés des idées	3445
Chapitre LXXXVIII. — Les principes de la morale	3485
Chapitre LXXXIX. — Les propriétés des vertus	3525
Chapitre LXXXX. — Les principes de la politique	3565
Chapitre LXXXXI. — Les propriétés des gouvernements	3605
Chapitre LXXXXII. — Les principes de l'économie	3645
Chapitre LXXXXIII. — Les propriétés des richesses	3685
Chapitre LXXXXIV. — Les principes de la statistique	3725
Chapitre LXXXXV. — Les propriétés des populations	3765
Chapitre LXXXXVI. — Les principes de la démographie	3805
Chapitre LXXXXVII. — Les propriétés des familles	3845
Chapitre LXXXXVIII. — Les principes de la sociologie	3885
Chapitre LXXXXIX. — Les propriétés des sociétés	3925
Chapitre LXXXXX. — Les principes de l'éducation	3965
Chapitre LXXXXXI. — Les propriétés des écoles	4005
Chapitre LXXXXXII. — Les principes de la pédagogie	4045
Chapitre LXXXXXIII. — Les propriétés des maîtres	4085
Chapitre LXXXXXIV. — Les principes de la psychologie	4125
Chapitre LXXXXXV. — Les propriétés des esprits	4165
Chapitre LXXXXXVI. — Les principes de la physiologie	4205
Chapitre LXXXXXVII. — Les propriétés des organes	4245
Chapitre LXXXXXVIII. — Les principes de l'anatomie	4285
Chapitre LXXXXXIX. — Les propriétés des structures	4325
Chapitre LXXXXXX. — Les principes de la physiologie animale	4365
Chapitre LXXXXXXI. — Les propriétés des animaux	4405
Chapitre LXXXXXXII. — Les principes de la physiologie végétale	4445
Chapitre LXXXXXXIII. — Les propriétés des plantes	4485
Chapitre LXXXXXXIV. — Les principes de la botanique	4525
Chapitre LXXXXXXV. — Les propriétés des fleurs	4565
Chapitre LXXXXXXVI. — Les principes de la zoologie	4605
Chapitre LXXXXXXVII. — Les propriétés des animaux	4645
Chapitre LXXXXXXVIII. — Les principes de la minéralogie	4685
Chapitre LXXXXXXIX. — Les propriétés des minéraux	4725
Chapitre LXXXXXXX. — Les principes de la géologie	4765
Chapitre LXXXXXXXI. — Les propriétés des rochers	4805
Chapitre LXXXXXXXII. — Les principes de la météorologie	4845
Chapitre LXXXXXXXIII. — Les propriétés du climat	4885
Chapitre LXXXXXXXIV. — Les principes de l'agriculture	4925
Chapitre LXXXXXXXV. — Les propriétés des plantes	4965
Chapitre LXXXXXXXVI. — Les principes de la médecine	5005
Chapitre LXXXXXXXVII. — Les propriétés des médicaments	5045
Chapitre LXXXXXXXVIII. — Les principes de la chirurgie	5085
Chapitre LXXXXXXXIX. — Les propriétés des opérations	5125
Chapitre LXXXXXXXI. — Les principes de la pharmacologie	5165
Chapitre LXXXXXXXII. — Les propriétés des poisons	5205
Chapitre LXXXXXXXIII. — Les principes de la toxicologie	5245
Chapitre LXXXXXXXIV. — Les propriétés des venoms	5285
Chapitre LXXXXXXXV. — Les principes de la médecine légale	5325
Chapitre LXXXXXXXVI. — Les propriétés des crimes	5365
Chapitre LXXXXXXXVII. — Les principes de la jurisprudence	5405
Chapitre LXXXXXXXVIII. — Les propriétés des lois	5445
Chapitre LXXXXXXXIX. — Les principes de la philosophie	5485
Chapitre LXXXXXXXI. — Les propriétés des idées	5525
Chapitre LXXXXXXXII. — Les principes de la morale	5565
Chapitre LXXXXXXXIII. — Les propriétés des vertus	5605
Chapitre LXXXXXXXIV. — Les principes de la politique	5645
Chapitre LXXXXXXXV. — Les propriétés des gouvernements	5685
Chapitre LXXXXXXXVI. — Les principes de l'économie	5725
Chapitre LXXXXXXXVII. — Les propriétés des richesses	5765
Chapitre LXXXXXXXVIII. — Les principes de la statistique	5805
Chapitre LXXXXXXXIX. — Les propriétés des populations	5845
Chapitre LXXXXXXXI. — Les principes de la démographie	5885
Chapitre LXXXXXXXII. — Les propriétés des familles	5925
Chapitre LXXXXXXXIII. — Les principes de la sociologie	5965
Chapitre LXXXXXXXIV. — Les propriétés des sociétés	6005
Chapitre LXXXXXXXV. — Les principes de l'éducation	6045
Chapitre LXXXXXXXVI. — Les propriétés des écoles	6085
Chapitre LXXXXXXXVII. — Les principes de la pédagogie	6125
Chapitre LXXXXXXXVIII. — Les propriétés des maîtres	6165
Chapitre LXXXXXXXIX. — Les principes de la psychologie	6205
Chapitre LXXXXXXXI. — Les propriétés des esprits	6245
Chapitre LXXXXXXXII. — Les principes de la physiologie	6285
Chapitre LXXXXXXXIII. — Les propriétés des organes	6325
Chapitre LXXXXXXXIV. — Les principes de l'anatomie	6365
Chapitre LXXXXXXXV. — Les propriétés des structures	6405
Chapitre LXXXXXXXVI. — Les principes de la physiologie animale	6445
Chapitre LXXXXXXXVII. — Les propriétés des animaux	6485
Chapitre LXXXXXXXVIII. — Les principes de la physiologie végétale	6525
Chapitre LXXXXXXXIX. — Les propriétés des plantes	6565
Chapitre LXXXXXXXI. — Les principes de la botanique	6605
Chapitre LXXXXXXXII. — Les propriétés des fleurs	6645
Chapitre LXXXXXXXIII. — Les principes de la zoologie	6685
Chapitre LXXXXXXXIV. — Les propriétés des animaux	6725
Chapitre LXXXXXXXV. — Les principes de la minéralogie	6765
Chapitre LXXXXXXXVI. — Les propriétés des minéraux	6805
Chapitre LXXXXXXXVII. — Les principes de la géologie	6845
Chapitre LXXXXXXXVIII. — Les propriétés des rochers	6885
Chapitre LXXXXXXXIX. — Les principes de la météorologie	6925
Chapitre LXXXXXXXI. — Les propriétés du climat	6965
Chapitre LXXXXXXXII. — Les principes de l'agriculture	7005
Chapitre LXXXXXXXIII. — Les propriétés des plantes	7045
Chapitre LXXXXXXXIV. — Les principes de la médecine	7085
Chapitre LXXXXXXXV. — Les propriétés des médicaments	7125
Chapitre LXXXXXXXVI. — Les principes de la chirurgie	7165
Chapitre LXXXXXXXVII. — Les propriétés des opérations	7205
Chapitre LXXXXXXXVIII. — Les principes de la pharmacologie	7245
Chapitre LXXXXXXXIX. — Les propriétés des poisons	7285
Chapitre LXXXXXXXI. — Les principes de la toxicologie	7325
Chapitre LXXXXXXXII. — Les propriétés des venoms	7365
Chapitre LXXXXXXXIII. — Les principes de la médecine légale	7405
Chapitre LXXXXXXXIV. — Les propriétés des crimes	7445
Chapitre LXXXXXXXV. — Les principes de la jurisprudence	7485
Chapitre LXXXXXXXVI. — Les propriétés des lois	7525
Chapitre LXXXXXXXVII. — Les principes de la philosophie	7565
Chapitre LXXXXXXXVIII. — Les propriétés des idées	7605
Chapitre LXXXXXXXIX. — Les principes de la morale	7645
Chapitre LXXXXXXXI. — Les propriétés des vertus	7685
Chapitre LXXXXXXXII. — Les principes de la politique	7725
Chapitre LXXXXXXXIII. — Les propriétés des gouvernements	7765
Chapitre LXXXXXXXIV. — Les principes de l'économie	7805
Chapitre LXXXXXXXV. — Les propriétés des richesses	7845
Chapitre LXXXXXXXVI. — Les principes de la statistique	7885
Chapitre LXXXXXXXVII. — Les propriétés des populations	7925
Chapitre LXXXXXXXVIII. — Les principes de la démographie	7965
Chapitre LXXXXXXXIX. — Les propriétés des familles	8005
Chapitre LXXXXXXXI. — Les principes de la sociologie	8045
Chapitre LXXXXXXXII. — Les propriétés des sociétés	8085
Chapitre LXXXXXXXIII. — Les principes de l'éducation	8125
Chapitre LXXXXXXXIV. — Les propriétés des écoles	8165
Chapitre LXXXXXXXV. — Les principes de la pédagogie	8205
Chapitre LXXXXXXXVI. — Les propriétés des maîtres	8245
Chapitre LXXXXXXXVII. — Les principes de la psychologie	8285
Chapitre LXXXXXXXVIII. — Les propriétés des esprits	8325
Chapitre LXXXXXXXIX. — Les principes de la physiologie	8365
Chapitre LXXXXXXXI. — Les propriétés des organes	8405
Chapitre LXXXXXXXII. — Les principes de l'anatomie	8445
Chapitre LXXXXXXXIII. — Les propriétés des structures	8485
Chapitre LXXXXXXXIV. — Les principes de la physiologie animale	8525
Chapitre LXXXXXXXV. — Les propriétés des animaux	8565
Chapitre LXXXXXXXVI. — Les principes de la physiologie végétale	8605
Chapitre LXXXXXXXVII. — Les propriétés des plantes	8645
Chapitre LXXXXXXXVIII. — Les principes de la botanique	8685
Chapitre LXXXXXXXIX. — Les propriétés des fleurs	8725
Chapitre LXXXXXXXI. — Les principes de la zoologie	8765
Chapitre LXXXXXXXII. — Les propriétés des animaux	8805
Chapitre LXXXXXXXIII. — Les principes de la minéralogie	8845
Chapitre LXXXXXXXIV. — Les propriétés des minéraux	8885
Chapitre LXXXXXXXV. — Les principes de la géologie	8925
Chapitre LXXXXXXXVI. — Les propriétés des rochers	8965
Chapitre LXXXXXXXVII. — Les principes de la météorologie	9005
Chapitre LXXXXXXXVIII. — Les propriétés du climat	9045
Chapitre LXXXXXXXIX. — Les principes de l'agriculture	9085
Chapitre LXXXXXXXI. — Les propriétés des plantes	9125
Chapitre LXXXXXXXII. — Les principes de la médecine	9165
Chapitre LXXXXXXXIII. — Les propriétés des médicaments	9205
Chapitre LXXXXXXXIV. — Les principes de la chirurgie	9245
Chapitre LXXXXXXXV. — Les propriétés des opérations	9285
Chapitre LXXXXXXXVI. — Les principes de la pharmacologie	9325
Chapitre LXXXXXXXVII. — Les propriétés des poisons	9365
Chapitre LXXXXXXXVIII. — Les principes de la toxicologie	9405
Chapitre LXXXXXXXIX. — Les propriétés des venoms	9445
Chapitre LXXXXXXXI. — Les principes de la médecine légale	9485
Chapitre LXXXXXXXII. — Les propriétés des crimes	9525
Chapitre LXXXXXXXIII. — Les principes de la jurisprudence	9565
Chapitre LXXXXXXXIV. — Les propriétés des lois	9605
Chapitre LXXXXXXXV. — Les principes de la philosophie	9645
Chapitre LXXXXXXXVI. — Les propriétés des idées	9685
Chapitre LXXXXXXXVII. — Les principes de la morale	9725
Chapitre LXXXXXXXVIII. — Les propriétés des vertus	9765
Chapitre LXXXXXXXIX. — Les principes de la politique	9805
Chapitre LXXXXXXXI. — Les propriétés des gouvernements	9845
Chapitre LXXXXXXXII. — Les principes de l'économie	9885
Chapitre LXXXXXXXIII. — Les propriétés des richesses	9925
Chapitre LXXXXXXXIV. — Les principes de la statistique	9965
Chapitre LXXXXXXXV. — Les propriétés des populations	10005

LA MONTÉE DU CARMEL

Sommaire	15
Strophes.	17
Prologue.	19

LIVRE PREMIER

Où l'on explique ce qu'il faut entendre par nuit obscure et combien il est nécessaire de la traverser pour parvenir à l'union divine; on parle en particulier de la nuit des sens et des passions, ainsi que des dommages qu'ils causent à l'âme. 25

CHAPITRE I

On rappelle la première strophe; on parle des différences qu'il y a entre les nuits par lesquelles passent les personnes adonnées à la spiritualité et qui concernent la partie inférieure et la partie supérieure de l'homme. On explique la strophe. 27

CHAPITRE II

Ce chapitre montre ce que c'est que cette nuit obscure par laquelle l'âme dit qu'elle est passée pour aller à Dieu, et explique quelles en sont les causes. 30

CHAPITRE III

Ce chapitre expose la première cause de cette nuit obscure, qui consiste dans la mortification de nos tendances sous tous les rapports. 33

CHAPITRE IV

Où l'on montre combien il est nécessaire que l'âme passe vraiment par cette nuit obscure, c'est-à-dire par la mortification des sens, pour marcher vers l'union divine. On le prouve par des comparaisons, des images, et l'autorité de la sainte Écriture. 36

CHAPITRE V

Où l'on traite et continue le même sujet; on montre par l'autorité et des images tirées de la sainte Écriture combien il est nécessaire à l'âme d'aller à Dieu par cette nuit obscure de la mortification complète de nos tendances. 43

CHAPITRE VI

Où l'on parle de deux principaux dommages causés à l'âme par ses tendances; l'un est privatif, l'autre positif. On le prouve par l'autorité de la sainte Écriture 49

CHAPITRE VII

Où l'on montre comment l'âme est tourmentée par ses tendances. On le prouve aussi par des comparaisons et l'autorité de la sainte Écriture. 54

CHAPITRE VIII

Où l'on montre comment les tendances obscurcissent l'âme. On le prouve par des comparaisons et l'autorité de la sainte Écriture. 57

CHAPITRE IX

Où l'on traite de la manière dont les tendances souillent l'âme. On le prouve par l'autorité de la sainte Écriture 63

CHAPITRE X

Où l'on montre comment les tendances attiédissent et affaiblissent l'âme dans l'exercice de la vertu. On le prouve par des comparaisons et l'autorité de la sainte Écriture 68

CHAPITRE XI

Où l'on montre et où l'on prouve qu'il est nécessaire pour arriver à l'union divine que l'âme ait mortifié toutes ses tendances, si petites qu'elles soient. 71

CHAPITRE XII

Où l'on montre comment il faut répondre à une autre question. On indique quelles sont les tendances qui suffisent pour causer à l'âme les dommages dont nous avons parlé. 78

CHAPITRE XIII

Où l'on traite de la conduite que doit tenir l'âme pour entrer dans cette nuit des sens. 82

CHAPITRE XIV

Où l'on explique le second vers de la strophe :
Etant pleine d'angoisse et enflammée d'amour 87

CHAPITRE XV

Où l'on explique les autres vers de la strophe :
Oh ! l'heureux sort !
Je sortis sans être vue,
Tandis que ma demeure était déjà en paix. 89

LIVRE DEUXIÈME

Où l'on traite du moyen de parvenir immédiatement à l'union divine, c'est-à-dire de la Foi, et de la seconde partie de cette nuit que nous avons appelée nuit de l'esprit qui est signalée dans cette seconde strophe :

<i>J'étais dans les ténèbres et en sûreté, Quand je sortis déguisée par l'escalier secret, Oh ! l'heureux sort ! J'étais dans les ténèbres et en cachette, Quand ma demeure était déjà en paix . . .</i>	91
Explication de la strophe	93

CHAPITRE I

Où l'on commence à parler de la seconde partie, ou de la cause de cette nuit qui est la Foi. On prouve par deux raisons qu'elle est plus obscure que la première et la troisième	96
--	----

CHAPITRE II

Comment la Foi est une nuit obscure pour l'âme	98
--	----

CHAPITRE III

Ce chapitre montre d'une façon générale comment l'âme, autant que cela dépend d'elle, doit se tenir dans les ténèbres de la Foi pour être bien guidée jusqu'à la plus haute contemplation	102
---	-----

CHAPITRE IV

Où l'on explique par une comparaison ce qu'est l'union de l'âme avec Dieu	108
---	-----

T A B L E D E S M A T I È R E S

CHAPITRE V

Où l'on montre comment ce sont les trois vertus théologiques qui doivent perfectionner les trois puissances de l'âme, et comment elles y établissent le vide et les ténèbres. 114

CHAPITRE VI

Où l'on montre combien est étroite la voie qui mène à la vie, et quels doivent être le dénûment et le détachement de ceux qui ont à la suivre. On commence à parler de la nuit de l'entendement. 118

CHAPITRE VII

Ce chapitre montre d'une manière générale comment nulle créature ni connaissance intellectuelle ne peuvent être un moyen prochain à l'union avec Dieu. 126

CHAPITRE VIII

Comment la Foi est pour l'entendement le moyen propre et proportionné qui conduit l'âme à l'union divine de l'amour. 132

CHAPITRE IX

Où l'on marque quelle distinction il y a entre les diverses conceptions et connaissances de l'entendement. 135

CHAPITRE X

De l'obstacle et du dommage provenant des connaissances que l'entendement reçoit surnaturellement par les sens corporels extérieurs. De la conduite de l'âme à leur égard 137

CHAPITRE XI

Où l'on traite des visions imaginaires et naturelles. On dit ce qu'elles sont et l'on prouve comment elles ne peuvent être un moyen convenable pour parvenir à l'union divine. On montre enfin les dommages qu'il y a à ne pas savoir s'en dégager à temps. 147

CHAPITRE XII

On prouve la convenance des signes dont il a été question, et on montre la nécessité pour l'âme de les constater en elle-même pour monter plus haut. . . 157

CHAPITRE XIII

Où l'on montre à ceux qui progressent et commencent à entrer dans cette connaissance générale de la contemplation comment il leur convient parfois de se servir de la méditation discursive et de leurs facultés naturelles. 169

CHAPITRE XIV

Où l'on parle des conceptions imaginaires qui se forment surnaturellement dans l'imagination; on montre comment elles ne peuvent pas servir à l'âme de moyen prochain pour son union avec Dieu. . . . 173

CHAPITRE XV

Où l'on montre dans quel but et pour quels motifs Dieu confère à l'âme les biens spirituels par le moyen des sens. On répond au doute dont il a été question. 183

CHAPITRE XVI

On parle du tort que peuvent faire aux âmes quelques directeurs spirituels, parce qu'ils ne les conduisent pas comme il faut au milieu de ces visions dont nous avons parlé. On montre en outre comment ces visions, bien qu'elles viennent de Dieu, peuvent jeter dans l'illusion 192

TABLE DES MATIÈRES

CHAPITRE XVII

Où l'on montre et on prouve comment les visions et révélations, qui viennent de Dieu et sont vraies en soi, peuvent nous jeter dans l'illusion. On le prouve par l'autorité de la sainte Écriture. 198

CHAPITRE XVIII

Où l'on prouve par l'autorité de la sainte Écriture que les révélations et les paroles divines, bien que toujours vraies en elles-mêmes, ne sont pas toujours certaines dans leurs propres causes. 211

CHAPITRE XIX

On montre que Dieu, tout en répondant à ce qu'on lui demande parfois, n'aime pas qu'on traite de cette manière avec lui; on prouve que s'il répond par condescendance, il se montre souvent irrité. 218

CHAPITRE XX

On répond à un doute et on montre comment sous la Loi nouvelle il n'est pas permis, comme sous la Loi ancienne, d'interroger Dieu par voie surnaturelle. Cette question, très intéressante pour l'intelligence des mystères de notre sainte foi est prouvée par un texte de saint Paul qui s'applique à notre sujet. 230

CHAPITRE XXI

Où l'on commence à parler des connaissances de l'entendement qui sont purement spirituelles. On en décrit la nature. 247

CHAPITRE XXII

Où l'on traite de deux sortes de visions spirituelles qui viennent par la voie surnaturelle . . . 250

CHAPITRE XXIII

Où l'on traite des révélations. On dit ce qu'elles sont et on expose une distinction. 258

CHAPITRE XXIV

Où l'on parle des connaissances des vérités perçues en elles-mêmes par l'entendement. On dit qu'elles sont de deux sortes et on explique la conduite de l'âme à leur égard 260

CHAPITRE XXV

Où l'on parle du second genre de révélations, ou des manifestations des secrets et mystères cachés. On montre comment elles peuvent servir à l'union divine ou l'empêcher, et comment le démon peut ici tromper les âmes 272

CHAPITRE XXVI

Où l'on traite des paroles intérieures qui sont communiquées surnaturellement à l'esprit; on montre combien de sortes il y en a. 277

CHAPITRE XXVII

Où l'on traite de la première catégorie de paroles que l'esprit forme parfois au dedans de lui-même lorsqu'il est recueilli. On en montre la cause ainsi que les avantages et inconvénients qui peuvent en résulter. 279

CHAPITRE XXVIII

Où l'on traite des paroles intérieures qui se produisent formellement dans l'esprit d'une manière surnaturelle. On montre les dommages qu'elles peuvent causer et on indique les précautions qu'il faut prendre de toute nécessité pour qu'elles ne jettent pas dans l'erreur. 287

TABLE DES MATIÈRES

CHAPITRE XXIX

Où l'on traite des paroles substantielles qui sont communiquées intérieurement à l'esprit. On montre la différence qu'il y a entre ces paroles et les paroles formelles, le profit qu'elles procurent, l'abnégation et le respect où l'âme doit se tenir à leur égard 292

CHAPITRE XXX

Où l'on traite des connaissances que l'entendement reçoit par voie surnaturelle des sentiments intérieurs; on en expose la cause, ainsi que l'attitude que l'âme doit tenir pour ne pas y trouver un obstacle à son union avec Dieu 295

LIVRE TROISIÈME

Où l'on traite de la purification et de la nuit active de la mémoire et de la volonté. On enseigne la conduite que l'âme doit tenir à l'égard des actes de ces deux puissances pour arriver à l'union avec Dieu par la perfection de l'espérance et de la charité. 301

SOMMAIRE 303

CHAPITRE I

Où l'on traite des connaissances naturelles de la mémoire; on montre comment elle doit s'en détacher pour que l'âme puisse s'unir à Dieu par cette puissance 305

CHAPITRE II

Où l'on parle de trois sortes de dommages qui sont causés à l'âme quand elle ne fait pas la nuit en elle en rejetant de sa mémoire toutes les connaissances et toutes ces considérations. On parle du premier. 316

LA MONTÉE DU CARMEL

CHAPITRE III

Ce chapitre parle du second dommage, de celui que le démon peut causer à l'âme par le moyen des connaissances naturelles de la mémoire. 320

CHAPITRE IV

Du troisième dommage causé à l'âme par les connaissances particulières et naturelles de la mémoire. 322

CHAPITRE V

Des avantages que l'âme trouve dans l'oubli et l'abnégation de toutes les pensées et connaissances qu'elle peut naturellement tirer de la mémoire. . . 324

CHAPITRE VI

Où l'on parle de la seconde sorte de connaissances de la mémoire, c'est-à-dire des connaissances imaginaires et surnaturelles 327

CHAPITRE VII

Dommages que la connaissance des choses surnaturelles peut causer à l'âme, si elle y réfléchit; on les énumère et on parle du premier. 329

CHAPITRE VIII

Du second genre de dommages, ou du danger de tomber dans la propre estime et la vaine présomption 332

CHAPITRE IX

Du troisième dommage qui est causé à l'âme par le démon quand on tient compte des représentations imaginaires de la mémoire. 335

T A B L E D E S M A T I È R E S

CHAPITRE X

Du quatrième dommage que les connaissances surnaturelles et distinctes de la mémoire peuvent causer à l'âme et qui consiste à empêcher l'union. 337

CHAPITRE XI

Du cinquième dommage que peuvent causer à l'âme les formes et les connaissances imaginaires surnaturelles et qui consiste à juger de Dieu d'une manière basse et impropre 338

CHAPITRE XII

Des avantages que l'âme trouve à se dégager de toutes les représentations imaginaires. 341

CHAPITRE XIII

Où l'on parle des connaissances spirituelles en tant qu'elles peuvent résider dans la mémoire. 349

CHAPITRE XIV

Où l'on montre d'une manière générale comment l'homme adonné à la spiritualité doit se comporter à l'égard de cette faculté de la mémoire. 351

CHAPITRE XV

Où l'on commence à traiter de la nuit de la volonté On apporte un texte du Deutéronome et un autre de David; on donne la division des affections de la volonté. 354

CHAPITRE XVI

Où l'on commence à parler de la première affection de la volonté. On dit ce qu'est la joie et on fait la distinction des objets dont la volonté peut se réjouir. 358

CHAPITRE XVII

Qui traite de la joie provenant des biens temporels. On montre comment il faut la diriger vers Dieu. 360

CHAPITRE XVIII

Des dommages que l'âme peut subir quand elle met sa joie dans les biens temporels. 365

CHAPITRE XIX

Avantages que l'âme se procure par le renoncement à la joie des biens temporels. 373

CHAPITRE XX

Où l'on montre combien il est frivole de placer la joie de la volonté dans les biens temporels, je veux dire naturels, et comment il faut s'en servir pour monter vers Dieu. 378

CHAPITRE XXI

Des dommages causés à l'âme quand sa volonté se porte avec joie aux biens naturels. 381

CHAPITRE XXII

Des avantages que l'âme retire à ne point mettre sa joie dans les biens naturels. 387

CHAPITRE XXIII

Où il est parlé de la troisième sorte de biens, ou des biens sensuels dans lesquels la volonté peut se complaire. On en dit la nature et les diverses espèces, et on montre comment la volonté doit faire abnégation de toute joie en ces biens pour s'élever vers Dieu. . . . 390

I A B L E D E S M A T I È R E S

CHAPITRE XXIV

Qui traite des dommages que l'âme éprouve quand elle veut mettre la joie de sa volonté dans les biens sensibles. 394

CHAPITRE XXV

Des avantages spirituels et temporels dont l'âme s'enrichit par le renoncement à la joie qui provient des choses sensibles 397

CHAPITRE XXVI

Où l'on commence à parler du quatrième genre de biens qu'on appelle les biens moraux. On montre leur nature et on expose comment la volonté peut licitement en faire l'objet de sa joie. 402

CHAPITRE XXVII

Des sept dommages où peut tomber la volonté quand elle met sa joie dans les biens de l'ordre moral. 406

CHAPITRE XXVIII

Des avantages qu'il y a pour l'âme à renoncer aux joies qui viennent des biens temporels. . . . 412

CHAPITRE XXIX

Où l'on commence à traiter du cinquième genre de biens, c'est-à-dire des biens surnaturels dont la volonté peut se réjouir. On en explique la nature, on montre comment ils se distinguent des biens spirituels et comment on doit diriger vers Dieu la joie qu'on en éprouve. 415

CHAPITRE XXX

Des dommages où l'âme tombe quand elle met la joie de la volonté dans ce genre de biens. 419

CHAPITRE XXXI

De deux avantages que l'on se procure quand on renonce à la joie qui vient des grâces surnaturelles. 425

CHAPITRE XXXII

Où l'on commence à traiter du sixième genre de biens dont la volonté peut se réjouir. On dit quels sont ces biens et on en fait une première division. 427

CHAPITRE XXXIII

Des biens spirituels qui sont perçus distinctement par l'entendement et la mémoire. On montre comment la volonté doit se comporter par rapport à la joie qui en provient. 429

CHAPITRE XXXIV

Des biens spirituels agréables qui peuvent être l'objet distinct de la volonté. On expose combien de sortes il y en a 430

CHAPITRE XXXV

Où l'on continue la question des images et où l'on montre quelle est l'ignorance de certaines personnes sur ce point. 435

T A B L E D E S M A T I È R E S

CHAPITRE XXXVI

De la manière dont il faut rapporter à Dieu la joie que la volonté tire des images, afin de ne pas y trouver une cause d'erreur et un obstacle. 439

CHAPITRE XXXVII

On continue le sujet des biens spirituels qui motivent la dévotion. On parle des oratoires et des lieux consacrés à la prière. 442

CHAPITRE XXXVIII

La manière dont il faut se servir des oratoires et des temples, c'est de les regarder comme un moyen d'élever l'esprit vers Dieu. 446

CHAPITRE XXXIX

On continue à diriger l'esprit vers le recueillement intérieur par l'usage des biens dont il est question. 449

CHAPITRE XL

De quelques inconvénients où tombent ceux qui, comme nous l'avons dit, se laissent aller à leur goût pour les choses sensibles et les lieux de dévotion. 451

CHAPITRE XLI

On montre qu'il y a trois sortes de lieux de dévotion et comment la volonté doit se conduire à leur égard. 453

CHAPITRE XLII

On parle de plusieurs moyens dont un grand nombre de personnes se servent dans la prière et qui consistent dans une foule de cérémonies, 457

CHAPITRE XLIII

Manière dont il faut diriger vers Dieu, par l'intermédiaire de ces dévotions, la joie et la force de la volonté 459

CHAPITRE XLIV

On traite du second genre de biens particuliers dans lesquels la volonté peut mettre une vaine complaisance 464

CHAPITRE XLV (FRAGMENT I)

On parle de la première affection de la volonté et on montre comment aucun objet inférieur à nos tendances ne peut être un moyen d'union de l'âme avec Dieu par la volonté. 468

CHAPITRE XLVI (FRAGMENT II)

La volonté, pour arriver à l'union divine, doit nécessairement être détachée de ses tendances naturelles 471

LA NUIT OBSCURE

Exposition du sujet	475
Cantiques de l'âme	477
On commence l'explication des strophes qui montrent comment et de quelle manière l'âme doit se diriger dans ce chemin de l'union d'amour avec Dieu.	479

NUIT DES SENS

<i>STROPHE PREMIÈRE</i> . . .	483
Explication	483
<i>Premier vers</i>	484
I. On commence à parler des imperfections des commençants.	484
II. Des quelques imperfections spirituelles des commençants par rapport à l'orgueil. . .	486
III. Suite du même sujet.	489
IV. Imperfections spirituelles où tombent ordinairement quelques-uns de ces commençants, par rapport à l'avarice spirituelle, qui est le second des péchés capitaux . . .	492

V. Autres imperfections dans lesquelles tombent ordinairement les commençants par rapport à la luxure, troisième péché capital.	493
VI. Imperfections où tombent les commençants à propos du péché capital, la colère	499
VII. Des imperfections qui proviennent de la gourmandise spirituelle	501
VIII. Imperfections qui proviennent de l'envie et de la paresse spirituelle	505
IX. Où l'on expose le premier vers de la première strophe et où l'on commence à expliquer cette nuit obscure	508
X. Des signes qui font reconnaître que le spirituel est dans cette nuit obscure et la purification des sens.	511
XI. De la manière de se conduire dans cette nuit obscure	518
<i>Deuxième vers</i> (explication).	522
<i>Troisième vers</i> (explication).	525
<i>Quatrième vers</i>	526
I. On explique ce vers	526
II. Des avantages que l'âme trouve dans cette nuit.	527
III. Des autres avantages que produit dans l'âme la nuit des sens	534
<i>Cinquième vers.</i> On explique ce dernier vers de la première strophe.	541

NUIT OBSCURE DE L'ESPRIT

I. On commence à parler de la nuit de l'esprit. On montre à quelle époque elle commence. . .	547
--	-----

T A B L E D E S M A T I È R E S

II. Quelques-unes des imperfections de ceux qui sont dans l'état de progrès.	550
III. Observation sur ce qui va suivre	553

<i>On rappelle la première strophe et on l'explique. .</i>	556
--	-----

I. On commence à expliquer comment cette contemplation obscure est non seulement une nuit pour l'âme, mais encore une peine et un tourment	558
II. Autres souffrances que l'âme endure en cette nuit.	562
III. Suite du même sujet; autres afflictions et angoisses de la volonté	568
IV. Autres peines de l'âme en cet état.	575
V. Manière dont cette nuit, tout en produisant les ténèbres dans l'esprit, est destinée à l'éclairer et à lui donner la lumière.	580
VI. On explique complètement par une comparaison cette purification de l'âme	592

<i>Deuxième vers</i>	593
--------------------------------	-----

I. On commence l'explication du second vers de la première strophe. On montre comment le fruit de ces rigoureuses épreuves est un véhément amour de Dieu.	593
II. On montre comment cette nuit horrible est un purgatoire, et comment la Sagesse divine éclaire les hommes sur la terre de la même manière qu'elle purifie et éclaire les anges dans le ciel.	597
III. Autres effets merveilleux produits dans l'âme par cette nuit obscure de la contemplation .	602

<i>Où l'on rappelle et explique les trois derniers vers de la première strophe.</i>	610
---	-----

STROPHE DEUXIÈME 613

Explication 613

Premier vers. On explique comment l'âme, tout en étant dans les ténèbres, s'avance avec sûreté. 615

Deuxième vers. 625

I. On explique comment cette contemplation obscure est secrète 625

II. On montre comment cette sagesse secrète est aussi un escalier 631

III. On commence à expliquer les deux degrés de l'échelle mystique de l'amour divin d'après saint Bernard et saint Thomas. On expose les cinq premiers 635

IV. On expose les cinq autres degrés de l'amour . 641

V. On explique la parole *déguisée*, et on dit quelles sont les couleurs de ce déguisement de l'âme dans cette nuit 646

On explique le troisième vers de la seconde strophe. 653

Quatrième vers. On explique le quatrième vers; on dit dans quelle admirable cachette l'âme s'est trouvée durant cette nuit, et comment le démon, tout en pénétrant dans d'autres demeures très élevées, ne pénètre pas dans celle-ci. 655

On achève d'expliquer la seconde strophe. 664

STROPHE TROISIÈME 667

Explication 667

LE CANTIQUE SPIRITUEL

Prologue.	673
Strophes entre l'Ame et l'Époux.	677
<i>Où commence l'explication des strophes que s'adressent l'Épouse et l'Époux :</i>	
Strophe première.	687
Strophe deuxième	697
Strophe troisième.	703
Strophe quatrième	709
Strophe cinquième	713
Strophe sixième.	716
Strophe septième.	719
Strophe huitième.	725
Strophe neuvième.	728
Strophe dixième	733
Strophe onzième	736
Strophe douzième	742
Strophes treizième et quatorzième.	750
Strophe quinzième	771
Strophe seizième	777
Strophe dix-septième	785
Strophe dix-huitième	795
Strophe dix-neuvième.	798

LE CANTIQUE SPIRITUEL

Strophe vingtième.	803
Strophe vingt et unième.	807
Strophe vingt-deuxième	813
Strophe vingt-troisième	817
Strophe vingt-quatrième.	821
Strophe vingt-cinquième.	824
Strophe vingt-sixième.	829
Strophe vingt-septième	836
Strophe vingt-huitième	843
Strophes vingt-neuvième et trentième.	845
Strophe trente et unième.	856
Strophe trente-deuxième.	860
Strophe trente-troisième.	864
Strophe trente-quatrième	868
Strophe trente-cinquième	873
Strophe trente-sixième.	879
Strophe trente-septième.	885
Strophe trente-huitième.	890
Strophe trente-neuvième.	899

LA VIVE FLAMME *D'AMOUR*

Prologue.....	907
Strophes composées par l'âme dans son intime communion avec Dieu	911
Strophe première : explication	913
Strophe deuxième : explication	944
Strophe troisième : explication	973
Strophe troisième : Verset III : I.	986
II.	988
III.	989
IV.	992
V.	994
VI.	996
VII.	998
VIII.	1001
IX.	1004
X.	1008
XI.	1011
XII.	1014
XIII.	1017
XIV.....	1018

LA VIVE FLAMME D'AMOUR

Strophe troisième : Verset III : XV.	1021
XVI	1022
XVII.....	1023
Strophe quatrième : explication	1036

LETTRES ET POÉSIES

LETTRES

I	A la Mère Catherine de Jésus, Carmélite Déchaussée, compagne de sainte Thérèse de Jésus.....	1053
II	A la Mère Anne de Saint-Albert	1054
III	(Fragment) A la même Religieuse	1056
IV	(Fragment) A la même	1057
V	(Fragment) A la même	1057
VI	Aux Religieuses Carmélites de Véas	1057
VII	Aux mêmes Religieuses de Véas	1059
VIII	A la Mère Éléonore-Baptiste.....	1061
IX	Au Père Ambroise Mariano de Saint- Benoît.....	1062
X	A Doña Jeanne de Pedraza	1063
XI	A une Demoiselle de Madrid qui désirait se faire Carmélite Déchaussée.....	1065
XII	A un Religieux Carme	1067
XIII	A une Prieure de Religieuses Carmélites	1072
XIV	A la Mère Éléonore de Saint-Gabriel, Carmélite Déchaussée à Séville	1073
XV	A la Mère Éléonore de Saint-Gabriel, Sous-Prieure au Couvent des Carmélites de Cordoue.....	1075

XVI	A la Mère Marie de Jésus, Prieure des Carmélites de Cordoue	1076
XVII	A la Mère Madeleine du Saint-Esprit, Carmélite à Cordoue.....	1078
XVIII	Au Père Nicolas de Jésus-Marie (Doria), Vicaire Général des Carmes Déchaussés	1079
XIX	A Doña Jeanne de Pedraza, à Grenade .	1080
XX	A la Mère Marie de Jésus, Prieure à Cordoue	1082
XXI	A la Mère Anne de Jésus, Carmélite à Ségovie	1084
XXII	A la Mère Marie de l'Incarnation, Prieure des Carmélites, à Ségovie	1085
XXIII	A Dona Anne de Pegnalosa	1086
XXIV	A une Carmélite qui avait des scrupules.	1087
XXV	(Fragment) Au Père Jean de Sainte-Anne	1089
XXVI	(Fragment) A l'un de ses fils spirituels	1090

POÉSIES

<i>Poésies qui se trouvent au commencement de la Montée du Carmel et de la Nuit Obscure.....</i>	1093
<i>Poésies qui se trouvent au commencement du Cantique Spirituel</i>	1095
<i>Poésies de la Vive Flamme d'Amour</i>	1104
<i>Souffrances de l'âme qui désire voir Dieu : IV à IX</i>	1105
<i>Autres poésies : X et suivantes</i>	1117
<i>Poésies attribuées au Saint.. ..</i>	1149

AVIS ET MAXIMES

I

PRÉCAUTIONS SPIRITUELLES... 1159

- I. Précautions contre le monde..... 1160
- II. Précautions contre le démon..... 1163
- III. Précautions contre la chair..... 1166

II

QUATRE CONSEILS A UN RELIGIEUX. 1168

- Premier conseil..... 1169
- Deuxième conseil..... 1170
- Troisième conseil..... 1171
- Quatrième conseil..... 1172

III

DEGRÉS DE PERFECTION..... 1174

IV

AVIS ET MAXIMES
SUR LA VIE SPIRITUELLE..... 1177

Prologue.....	1177
Prière de l'âme embrasée d'amour.....	1182
Avis et Maximes.....	1178

V

AUTRES AVIS ET MAXIMES.... 1190

I. De l'Imitation de Jésus-Christ.....	1190
II. Vertus théologiques.....	1192
a) De la Foi.....	1192
b) De l'Espérance.....	1195
c) De la crainte de Dieu.....	1196
d) De la Charité.....	1197
III. De la paix.....	1203
IV. De l'amour du prochain.....	1204
V. Des inclinations désordonnées.....	1206
a) Elles fatiguent l'âme.....	1206
b) Elles tourmentent l'âme.....	1207
c) Elles obscurcissent l'âme.....	1207
d) Elles souillent l'âme.....	1208
e) Elles affaiblissent l'âme.....	1208
VI. De la prudence.....	1211
VII. Des anges.....	1212
VIII. Du Maître spirituel.....	1213
IX. De la vertu de religion et de l'oraison...	1215
a) De la nécessité de l'oraison.....	1216
b) Des fruits de l'oraison.....	1216
c) Des qualités de l'oraison.....	1217
d) Des motifs de s'adonner à l'oraison....	1218
e) Du lieu convenable pour l'oraison.....	1219
f) Des obstacles à l'oraison.....	1219
X. De l'obéissance.....	1222

T A B L E D E S M A T I È R E S

XI. De la force et de la patience	1223
XII. De la modestie	1225
XIII. Du silence	1226
XIV. De l'humilité.....	1227
XV. De la vanité	1229
XVI. De la pauvreté volontaire.....	1230
XVII. De la cupidité	1231
XVIII. De la pauvreté d'esprit	1232
XIX. Élévation vers Dieu.....	1234
XX. Autres avis.....	1235
XXI. Douze étoiles	1236

TABLE ANALYTIQUE.	1241
---------------------------	------

TABLE DES MATIÈRES.	1277
-----------------------------	------

XI.	De la force et de la patience	1223
XII.	De la modestie	1225
XIII.	De l'humilité	1226
XIV.	De la vanité	1227
XV.	De la pauvreté volontaire	1228
XVI.	De la cupidité	1229
XVII.	De la pureté d'esprit	1230
XVIII.	Élévation vers Dieu	1231
XIX.	Autres	1232
XX.	Donne étoilée	1233

T A B L E A N A L Y T I Q U E
T A B L E D E S M A T I È R E S